

### 中俄总理举行第十九次定期会晤 两国央行签署双边本币互换协议

据新华社莫斯科10月13日电(记者谭晶晶 桂涛)国务院总理李克强当地时间13日下午在莫斯科同俄罗斯总理梅德韦杰夫共同主持中俄总理第十九次定期会晤。两国总理举行了务实深入的会谈,听取中俄人文合作委员会、中俄总理定期会晤委员会、中俄投资合作委员会、中俄能源合作委员会四个合作机制的工作汇报,共同规划两国下一阶段全面合作。

8150亿卢布的双边本币互换协议。中国人民银行有关负责人指出,此举旨在便利双边贸易及直接投资,促进两国经济发展。互换协议有效期三年,经双方同意可以展期。通常而言,签署双边本币互换协议意味着双方承诺一定的互换额度,在特定情况下随时启动。通过本币互换可相互提供短期流动性支持,为双方商业银行在对方分支机构提供融资便利,促进双边贸易发展,维护地区金融稳定。2008年底以来,中国人民银行与20多个境外货币当局签署了双边本币互换协议。

### 新疆莎车暴恐案12人被判死刑

据新华社乌鲁木齐10月13日电(记者于涛)10月13日,新疆维吾尔自治区喀什地区中级人民法院对莎车县“7·28”严重暴恐袭击案部分被告人作出一审判决并公开宣判,以组织领导参加恐怖组织罪、故意杀人罪、非法制造爆炸物罪、放火罪、绑架罪、以危险方法危害公共安全罪,分别判处奥斯曼·阿卜来提、玉苏普·阿不来提、居麦·喀迪尔、麦提依明·艾麦尔等12名被告人死刑,剥夺政治权利终身;判处热合曼·萨德尔等15名被告人死刑,缓期二年执行,剥夺政治权利终身;判处艾力·图尔荪等9名被告人无期徒刑,剥夺政治权利终身;判处阿尔孜古丽·阿曼

等20名被告人二十年至四年不等的有期徒刑;另有2名被告人被判处有期徒刑。法庭经审理查明,被告人奥斯曼·阿卜来提参加努拉提·萨吾提(又名努尔买买提,系“7·28”案首犯,已被击毙)暴恐团伙,煽动拉拢胁迫他人参加暴恐活动,在公路上砍杀过往车辆司机,造成3名被害人死亡;被告人玉苏普·阿不来提积极参加努拉提·萨吾提暴恐团伙,伙同其他暴徒共同杀害5名无辜群众;被告人居麦·喀迪尔与其他暴徒拦截打砸焚烧过往车辆,杀害2名无辜群众;以被告人麦提依明·艾麦尔为首的犯罪团伙拦截打砸焚烧过往车辆,并制作了大量爆炸装置预谋袭击警察。

## 5000多名领导“扎堆”社团,“官员影响力”无边界? 中央巡视组:“干部兼职”易生腐败

新华社北京10月13日电(记者周琳 刘元旭)从研究会、促进会到学会、协会,原本是民间性质的社团组织,如今却是干部“扎堆”,“官味”十足,有的甚至沦为不当利益的“输送带”和四风蔓延的“灰色圈”。湖南清理在社会组织兼职的党政领导干部4332人,新疆排查出983人,山西清理兼职的县级以上领导干部544人……继中央巡视组前不久专门指出“干部兼职过多”问题,少数省份相继晒出“两栖干部”清理“成绩单”。尽管行业协会等社团组织的问题屡被诟病,但这样的数字依然令人瞠目,社团组织在官员腐败中扮演的角色也引起社会关注。

少担任4个协会的会长、名誉会长或执行理事长。从单个领导“露露脸”,到集体亮相“官扎堆”。今年初开始,山西开展整治领导干部在社团兼职过多过滥问题,短短几个月清理出在社团兼职的县级以上领导干部144人,在在职级以上领导干部400人,其中有个协会兼职的副厅级以上领导干部有十几个。

### 公权加盟撑场,民间社团变味异化

“兼职是表面现象,更多地在借机延展自己的影响力和‘待遇’。”国家行政学院教授竹立家说,强烈的“行政化”色彩下,一些社会团体特别是行业类协会、商会易出现“变味”和“异化”。从已曝光案例看,大多集中在建筑、医疗卫生、珠宝、安全监管等领域。

一是干部增收的“钱袋子”。今年以来,湖南在治理领导干部社团兼职问题时就发现,个别干部还在兼职的社会组织领取报酬。2013年陕西省书协“领导扎堆”现象被曝光,30多名主席中有不少官员的身影,这些官员一旦“挤进”主席团名单,其书法作品价格便水涨船高。据记者了解,一般省书协副主席的四尺作品5000元,而书协主席作品能上涨到两三万元。

二是隐性腐败的“灰色圈”。由于握有会费等收入来源,部分社团组织成为一些政府部门和干部“提款机”。2012年审计署审计报告指出,2010年和2011年,中国民营科技实业家协会多收取理事单位会费200万元,专门用于支付常务理事单位休闲度假等与协会无关的开支。

三是不当利益的“输送带”。广东省纪委今年7月就通报,2013年春节前,深圳市盐田区安监局17名工作人员接受区安全生产协会过节慰问金3.4万元,每人2000元。安徽省原副省长倪发科,未经组织审批许可,任命自己为省珠宝协会的名誉会长,后收受价值不菲的玉石。

四是违规敛财的“收款机”。因违规收费、未经批准开展评比达标、有偿提供信息等原因,今年6月底审

### 变味



计署公布的报告中,国家卫计委、国土资源部、住房城乡建设部等13个部门主管的35个社会组织被“点名”。

### 向领导干部兼职说“不”,莫让社团成隐性腐败“避风港”

利用官员影响力“拉大旗作虎皮”,或违规收取高额会费,或到处拉赞助搞摊派,或举办评比四处敛财,甚至为官员提供公款出国、出境旅游等“机会”……社团组织牵涉的腐败问题屡见报端。

上海政法学院教授汤啸天说,无论是在职干部到协会兼职,还是退休领导到协会任职,都很容易滋生腐败现象。应全面清理整顿社团,向领导干部兼职说“不”。

目前,多地已对领导干部兼职社团作出禁令规范。如,山西省要求在县级以上干部不得兼任社团领导。安徽省要求,不论是现职公务员还是事业单位工作人员,不得在协会、商

会等联合性社会团体兼任职务。南昌市要求,退(离)休领导干部在社会团体兼职必须报批并不得领取报酬。

同时,加快社会组织的“去行政化”进程。民政部民间组织管理局副局长廖鸿今年年初就曾表示,民政部2014年启动行业协会商会与行政机关脱钩试点,争取到2015年底全面实现行业协会商会与行政机关脱钩。

针对部分协会“不想脱、不愿脱、不会脱”,同济大学法学院副教授刘春彦认为,行业协会至少应“三不得”:职能不得与行政部门挂钩,人财物不得与主管单位相连,现任或退休领导不得利用“影响力”担任职务、运作活动。清华大学创新与社会责任研究中心邓国胜说,行业协会就不应有公共或准公共性质,要让协会履行行业自律、行规行约、行业标准等应有的职责,让市场的归市场,政府的归政府。



### 2015年度“国考”将招2.2万余人

据中共中央组织部、人力资源社会保障部和国家公务员局消息

Infographic detailing the 2015 National Civil Service Exam (国考) recruitment, including dates (October 15-24), exam types (public科目), and key features like the focus on grassroots areas and improved exam environment.

### 受贿金额逾千万元 广西政协原副主席李达球获刑15年

据新华社长春10月13日电(记者罗沙)吉林省延边朝鲜族自治州中级人民法院13日对广西壮族自治区政协原副主席李达球受贿案一审公开宣判,认定李达球犯受贿罪,判处有期徒刑15年,剥夺政治权利4年,并处没收个人财产人民币200万元;扣押在案的赃款赃物,待法院判决生效后依法没收,不足部分,继续追缴,上缴国库。

府原县长谭玉和等17个单位或个人在企业经营、职务升迁等事项上谋取利益,先后多次收受相关人员给予的财物折合人民币1095万余元。延边朝鲜族自治州中级人民法院认为,李达球身为国家工作人员,利用职务便利为他人谋取利益,收受他人财物,其行为构成受贿罪。由于李达球归案后能够主动交代有关部门尚不掌握的大部分受贿事实,具有坦白情节,检举他人犯罪线索并经查证属实,具有立功表现,积极配合追缴查封赃款赃物,认罪态度较好,依法可从轻处罚。延边朝鲜族自治州中级人民法院遂依法作出上述判决。

### 普京下令从俄乌边境撤军

新华社供本报特稿(记者杜鹃)俄罗斯克里姆林宫11日晚宣布,俄罗斯总统普京已经责成国防部长谢尔盖·绍伊古把部署在俄乌边境地带的俄军士兵撤回常驻基地。这一命令涉及大约1.76万名俄罗斯军事人员。按俄方说法,这支部队先期赴俄南部罗斯托夫地区参加夏季军事演训。俄新社12日报道,撤军行动已经开始。俄智库政治技术中心分析师阿列克谢·马卡尔金说,俄方最新撤军命令可能是俄乌之间一项妥协措施。他说:“我猜测,这项措施履行后,西方国家会解除部分对俄制裁。”

### 美确诊第二个埃博拉病例 系与首名埃博拉患者接触过的护士

据新华社华盛顿10月12日电(记者林小春)美国疾病控制和预防中心12日说,与美国本土发现的首名埃博拉患者有过接触的一名医务人员已被确诊感染埃博拉病毒。这是美国本土发现的第二个埃博拉感染病例,同时也是美国本土检测到的第二个病例。当天早些时候,美国卫生官员宣布,这名医务人员是得克萨斯州达拉斯圣公会医院的一名护士,曾参与护理美国本土发现的首名埃博拉患者托马斯·埃里克·邓肯,并与其在“多个场合”有过“广泛接触”。

## 法国学者梯若尔获诺贝尔经济学奖



图为法国经济学家让·梯若尔的资料照片(2008年6月2日摄)。(新华社/法新)

新华社斯德哥尔摩10月13日电(记者付一鸣 和苗)瑞典皇家科学院13日宣布,将2014年诺贝尔经济学奖授予法国经济学家让·梯若尔,以表彰他在研究市场力量与调控方面的贡献。诺贝尔经济学奖评选委员会发表声明说,梯若尔是当今具有世界影响力的经济学家之一,他在经济学很多方面取得了理论研究成果,其中最重要的就是如何理解与规范存在少数大企业的行业。声明说,梯若尔认为,最佳的调控和监督政策应该谨慎地根据不同行业的特殊情况加以实施。梯若尔在一系列学术文章和著作中为相关政策的设计提出了整体框架,并将其应

用到从电信到银行等不同的行业中。凭借这些新的经济学研究成果,政府可以更好地促使有实力的大企业提高效率,同时防止其损害竞争对手和客户权益。梯若尔通过现场电话连线表达了自己得知获奖后的激动之情。他随后向媒体表示,他对获奖感到极为惊讶,并立即与妻子和母亲分享了好消息。“她(梯若尔的母亲)90岁了。我告诉她这个消息之前,得先请她坐下来。”梯若尔说。梯若尔在回答新华社记者关于全球银行业监管的问题时说:“政府应该做更多,尤其要重视涉及银行业流通性的法规政策。”他强调,法规政策的力度应尽可能轻到不削弱银

行本身的商业性,政府最好仅在必要时进行干预。梯若尔1953年生于法国特鲁瓦,1981年从美国麻省理工学院获得经济学博士学位,现担任法国图卢兹大学产业经济研究所科研所长。他的代表作之一《产业组织理论》,标志着产业经济学新的理论框架完成。今年的诺贝尔经济学奖奖金为800万瑞典克朗(约合111万美元)。经济学奖是今年揭晓的最后一个诺贝尔奖项。



### 太原双色球巨奖得主独揽5.25亿元 捐款1200万元做慈善

### 云南景谷地震灾区88%学校正式复课

据新华社太原10月13日电(记者马志异 刘翔霄)13日上午,山西省福利彩票发行中心举行双色球5.25亿元巨奖兑奖仪式,独揽巨奖的太原彩民一身“熊二”卡通服饰现身仪式现场,并将向山西省慈善总会捐赠1200万元,其中200万元定向捐赠给云南省普洱市景谷地震灾区。据了解,这是山西省福利彩票继2011年10月临汾彩民中出6755万元、2012年10月太原彩民中出2.2亿元大奖之后的又一巨奖,5.25亿元巨奖再次刷新山西省双色球中奖的最高纪录。据巨奖得主介绍,他也算得上是老彩民,从山西有福利彩票就开始买,已经有10多年,每年投入在福利彩票上两三万元,以前也曾中过几万元,但他认为这次大奖主要是靠运气,并不是技巧。

10月13日,震中永平镇镇营小学校的五年级学生在新教室上课。当日,经相关部门调查评估具备复课条件的云南景谷地震灾区88所学校正式复课,占全县学校总数的88%,包括695个班级、29061名中小學生。10月7日发生的6.6级地震导致景谷县100所各级各类学校全部停课,16名师生不同程度受伤,83所学校受到不同程度的损坏。(新华社记者 陈海宁 摄)

### 南宁轨道交通1号线施工坍塌1死2失踪 施工方被认定严重瞒报

据新华社南宁10月13日电(记者向志强)南宁市日前通报一起严重瞒报事故,10月7日约21时50分,南宁轨道交通1号线七标鲁班路站至动物园站区间左线隧道二号联络通道加固区,在进行盾构机开挖换刀作业时,突然发生坍塌事故,造成1人死亡、2人失踪。经调查,施工单位广东华隧建设股份有限公司对安全生产事故存在严重瞒报行为。据通报,南宁轨道交通集团11日9时35分接到事故情况报告后,第一时间向上级部门报告,南宁市及相关部门负责人立即赶赴现场组织抢险救援。据公安部门11日下午对现场人员询问调查,事故造成1人死亡、2人失踪。同时,公安部门已对相关责任人进行控制。同时,迅速组织武警水电一总队11日16时30分左右采用生命探测仪探测,判断塌方体内无生命迹象。据通报,目前,现场救援抢险工作正在紧张有序开展,后续救援及事故调查的最新情况将及时向社会公布。